

You can help!

For information regarding fishing regulations and managed grouper species, visit the following websites:

National Marine Fisheries Service, Southeast Regional Office: <http://www.sero.nmfs.noaa.gov/>

Caribbean Fishery Management Council: <http://www.caribbeanfmc.com>

Puerto Rico Department of Natural and Environmental Resources <http://www.drna.gobierno.pr>

Virgin Islands Department of Planning and Natural Resources <http://www.dpnr.gov.vi/>

¡Tú puedes ayudar!

Puedes obtener más información sobre los reglamentos de pesca y especies de mero manejadas en las siguientes direcciones electrónicas:

Servicio Federal de Pesquerías Marinas, Oficina Regional del Sureste: <http://www.sero.nmfs.noaa.gov/>

Consejo para la Administración Pesquera del Caribe: <http://www.caribbeanfmc.com>

Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico: <http://www.drna.gobierno.pr>

Departamento de Planificación y Recursos Naturales de las Islas Vírgenes: <http://www.dpnr.gov.vi/>

Los fondos para este proyecto fueron proveídos por el Programa de Conservación de Arrecifes de Coral de la NOAA a través de la Oficina de Campo del Caribe del Servicio Federal de Pesquerías Marinas.

Credits/Créditos
Authors/Autores: A. Pabón & L. Carrubba
Design/Diseño: A. Pabón

Funding for this project was provided by the NOAA Coral Reef Conservation Program through the National Marine Fisheries Service Caribbean Field Office.



CARING FOR GROUPER NURSERY AREAS



Rock hind/ *Cabra mora* (*E. adscensionis*)

CUIDANDO LOS CRIADEROS PARA EL MERO

Natural Nurseries Criaderos Naturales

Why is it important to protect nursery habitat? ¿Por qué es importante proteger los hábitáculos marinos?

Coastal embayments and lagoons, nearshore reefs, seagrass beds, and littoral mangrove forests are important nursery areas for many marine species that are primary in our diet.

Las bahías y lagunas costeras, los arrecifes cerca de la costa, las praderas de yerbas marinas y los manglares litorales son viveros importantes para muchas especies marinas importantes en nuestra dieta.

Baitfish in red mangrove roots

Peces de carnada en las raíces de mangle rojo

Fishes in seagrass beds

Peces en praderas de yerbas marinas

Among the marine species that use these coastal areas are lobsters, queen conch, and reef fishes such as groupers and snappers.

Fishes in a coral reef

Peces en un arrecife de coral

Fish Dating Peces Hallando Amor

Red hind mating



Mero cabrilla apareándose

Many tropical reef fish synchronize their reproduction and complete mass migrations to specific sites annually. During spawning migrations, fish may travel a few meters to several kilometers. Groupers are one of the species that migrate to specific areas near the edge of the insular platform or continental shelf. Historically, these fishes formed large aggregations target by both commercial and recreational fishers, putting at risk the survival of these fish.

Anualmente muchos peces de arrecifes tropicales sincronizan su reproducción realizando migraciones a sitios específicos. Estas migraciones varían algunos metros a varios kilómetros. Los meros son una de las especies que migran hacia áreas específicas casi al borde de la plataforma insular o continental. Históricamente, formaron grandes agregaciones que enfocan tanto a pescadores comerciales como recreativos, poniendo en riesgo su permanencia.

Goliath grouper in the coral reef

Mero batata en el arrecife de coral



Examples of grouper species that use marine habitats
Ejemplos de especies de mero que utilizan hábitats marinos

Nassau grouper



Nassau grouper / Mero cherna (E. striatus)

Migrate to reefs: 4-7 years old, up to 45cm (18") long. Adults: up to 120 cm (47") long, 66lbs (30kg), more than 30 years of age.

Juvenile grouper use seagrass patch reefs, fringing red mangroves, and empty shells.

Mero cherna

Los juveniles (también cherna criolla o mero criollo) utilizan praderas de yerbas marinas, arrecifes de parche, la franja de mangles rojos y conchas vacías.

Migran al arrecife: 4 a 7 años de edad y un largo de 45 cm (18"). Adultos: hasta 120 cm (47") de largo, 66 lb (30 kg) y viven más de 30 años.

Mero batata

Los juveniles (también mero grande, mero sapo, itajara y judío) utilizan las raíces de mangle rojo.

Migran hacia arrecifes cercanos y/o áreas de fondo duro con mucho relieve, alcanzan 5 - 8 años de edad y un largo de 1.2 m (3'). Adultos, hasta 2 m (6') de largo, pesan hasta media tonelada y viven más de 40 años.

Goliath grouper



Goliath grouper / Mero batata (E. itajara)

Juveniles use mangroves roots

Migrate to reefs and/or high relief hard bottoms, 5-8 years old, up to 1.2 m (3ft) long. Adults: up to 2 m (6 ft) long, up to half a ton, and live more than 40 years of age.

Red hind

Juvenile habitat: patch reefs and seagrass beds

long, up to 22 years of age.

Migrate to deep reefs at age 4 up to 25 cm (10in) long. Adults: up to 72 cm (28in)

Mero cabrilla

El mero cabrilla (también mero cherna, mero colorado y mero güagiro) vive en los arrecifes. Juveniles utilizan arrecifes de parche y yerbas marinas.

Migran hacia arrecifes profundos a los 4 años cuando miden 25 cm (10") de largo. Adultos: crecen 72 cm (28") de largo y viven hasta 22 años.



Red hind/ Mero cabrilla (E. guttatus)

Making a Difference
Haciendo la Diferencia

In 2007, NOAA Fisheries completed a survey of seafood restaurants in Puerto Rico and U.S. Virgin Islands. Of the 218 seafood restaurants surveyed, 81 (37.2%) served grouper supplied by local fishers.

The capture of goliath and Nassau grouper is prohibited in Puerto Rico, US Virgin Islands, and federal waters. Red hind and other deep-water groupers have closed seasons during which fishing for these species is prohibited. The closed seasons correspond to the reproductive seasons of each regulated species of grouper (December 1 to the end of February).

En 2007, NOAA Fisheries realizó un sondeo entre los restaurantes de mariscos de Puerto Rico e Islas Vírgenes Estadounidenses. De los 218 restaurantes de mariscos encuestados, 81 (37.2%), sirven mero en el menú, suplido por pescadores locales.

La pesca del mero sapo y el mero cherna está prohibida en Puerto Rico, Islas Vírgenes Estadounidense y aguas federales. Se permite la captura del mero cabrilla y otras especies de aguas profundas excepto en su temporada de reproducción (1ero de diciembre a finales de febrero).



As a restaurant or fish market owner
Como dueño de restaurante o pescadería

*Purchase your seafood wisely. Educate yourself regarding fishing regulations and purchase animals that comply with size limits and other requirements.

*Promote specials made using species that comply with regulations to assist in informing consumers.

*Compra tus mariscos sabiamente. Edúcate sobre los reglamentos de pesca y compra animales que cumplan con los tamaños mínimos y otros requisitos.

*Promueve especiales utilizando platos hechos con especies que cumplan con los reglamentos para así asistir informando al consumidor.

As a consumer

*If you can't identify the different species of groupers when you go to the fish market or a restaurant, ask for another type of fish.

*Recreational fishers are not permitted to sell their catch. Buy your fish from commercial fishers or fish markets.

*Educate yourself regarding closed seasons, minimum sizes permitted for capture, and species that can be fished. The demand for seafood influences fishing and affects the future of the populations of edible species.

Como consumidor

*Si no puedes identificar las diferentes especies de mero en una pescadería o un restaurante pida otro tipo de pescado.

*A los pescadores recreativos no se les permite vender su pesca. Compra pescado a pescadores comerciales y pescaderías.

*Educate sobre las fechas de veda, tamaños mínimos permitidos y las especies que pueden ser capturadas. La demanda por los mariscos afectan la pesca y el futuro de las poblaciones de especies comestibles.

As a Fisher

* Take your fishing line or other fishing gear with you. Leaving these in the water or along the shoreline can harm marine animals and their habitat.

*Anchor in sandy bottoms or use mooring buoys. Anchoring on seagrasses or corals, or tying your boat to mangroves can damage these fishery habitats.

*Report your catch. Information provided by fishers helps in deciding whether and how to regulate species because this information indicates the number of different species in our waters and the size of the fish, among other things.

This is important in identifying whether populations are healthy.

*Remember that Nassau and goliath grouper cannot be captured. Red hind and other species are protected during their spawning season.

Help recover the populations of these fishes by complying with fishing regulations.

Como pescador

*Lleva tu línea de pescar y otras artes de pesca contigo. Dejarlos en el agua o en la costa dañan tanto los animales marinos como su hábitat.

*Ancla en fondos arenosos o utiliza las boyas de amarre. Anclar sobre las yerbas marinas o corales o amarrar tu embarcación a los mangles puede dañar estos hábitats pesqueros.

*Reporta tu pesca. La información provista por el pescador ayuda en la toma de decisiones a la hora de reglamentar las especies porque indica el número de las diferentes especies representados en nuestras aguas y sus tamaños, entre otras cosas.

Esto es importante para identificar si las poblaciones están saludables.

* Recuerda que se prohíbe la captura de los meros batata y cherna, y el mero cabrilla y otras especies están protegidos durante sus épocas de reproducción.

Ayuda a recuperar las poblaciones de estos peces cumpliendo con los reglamentos de pesca.